

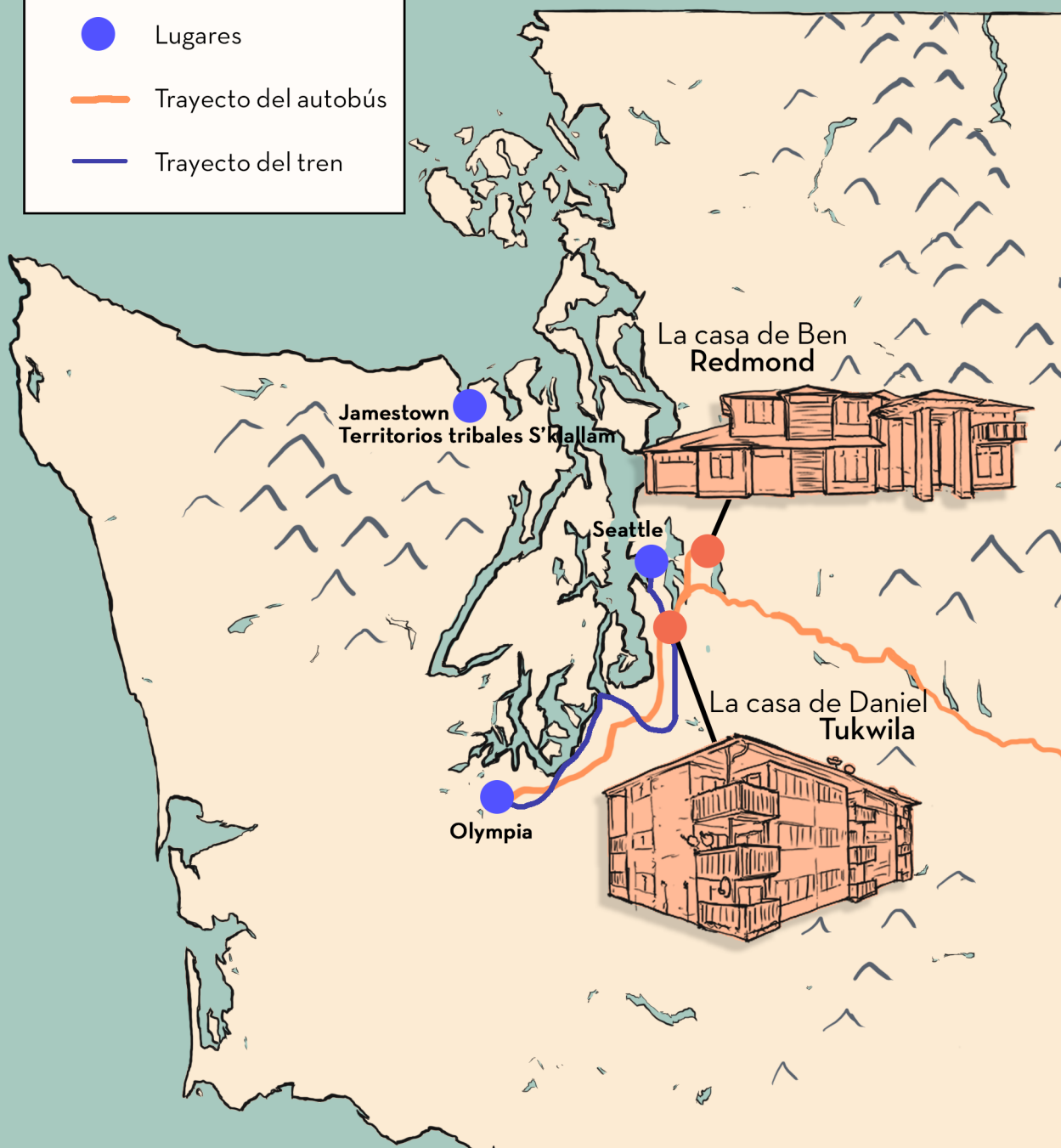


WASHINGTON, POCO A POCO

UNA NOVELA GRÁFICA SOBRE
LA PLANIFICACIÓN COMUNITARIA

POR
GABRIELLE LYON
KAYCE BAYER
DEVIN MAWDSLEY

-  Hogares
-  Lugares
-  Trayecto del autobús
-  Trayecto del tren



WASHINGTON, POCO A POCO

Por Gabrielle Lyon, Kayce Bayer y Devin Mawdsley
Para el grupo de trabajo de la Juventud en la Planificación (Youth in Planning): Asociación Estadounidense de Planificación (American Planning Association, APA) de Washington

CRÉDITOS

Gabrielle Lyon: directora creativa, escritora, editora
Kayce Bayer: escritura, investigación, colores, letras, diseño
Devin Mawdsley: lápiz y tinta

© 2019 Lyon, Bayer, Mawdsley

ISBN: 978-0-578-55462-4

Fecha de publicación: 1 de septiembre de 2019

WASHINGTON, POCO A POCO

UNA NOVELA GRÁFICA SOBRE
LA PLANIFICACIÓN COMUNITARIA

POR
GABRIELLE LYON
KAYCE BAYER
DEVIN MAWDSLEY

La casa de Cricket
Chelan

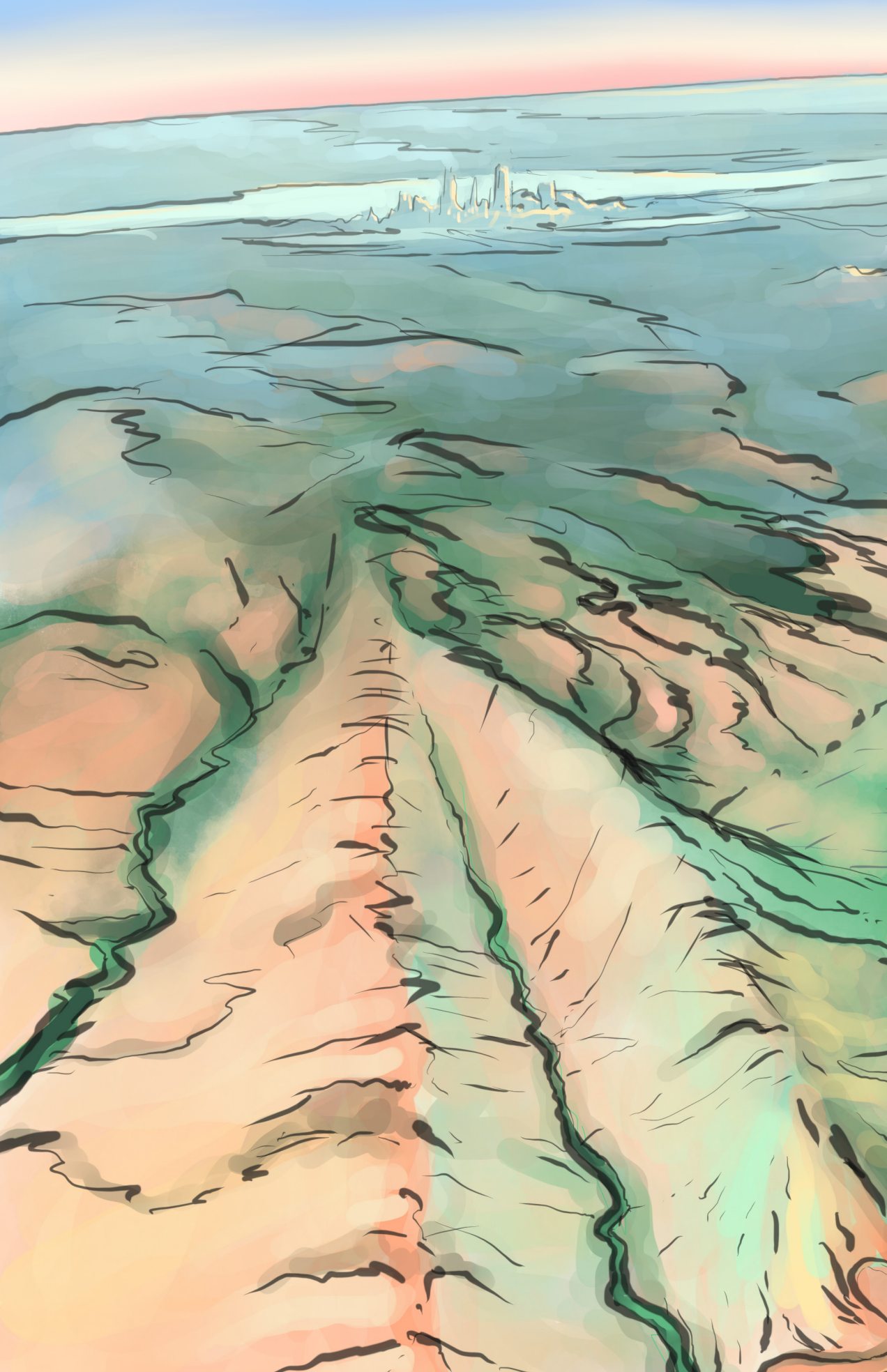


Ellensburg

La casa de Jenna
Yakima



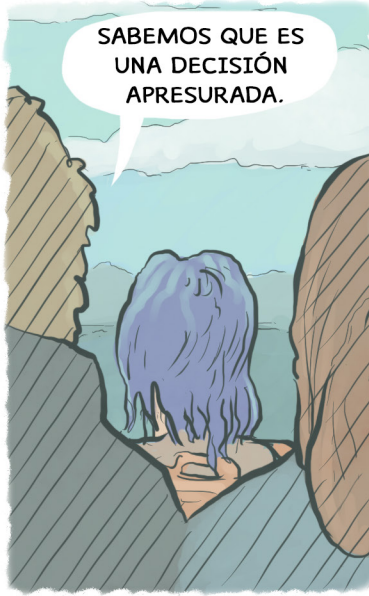
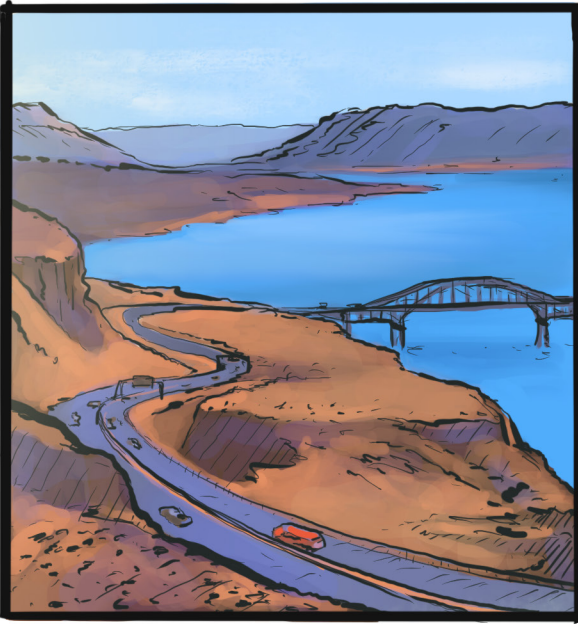
ES VERANO. ADOLESCENTES DE TODO EL ESTADO SE DIRIGEN A OLYMPIA, EN WASHINGTON, PARA UNIRSE AL PROGRAMA SOBRE PLANIFICACIÓN COMUNITARIA Y VIVIENDA. A MEDIDA QUE ESTE SE DESARROLLA, CRICKET, JENNA, DANIEL Y BEN SE VEN OBLIGADOS A ENFRENTAR LAS INTERSECCIONES DEL PODER, EL DESARROLLO Y EL DESPLAZAMIENTO TANTO EN SUS VIDAS COMO EN LAS DE LAS PERSONAS QUE LOS RODEAN.

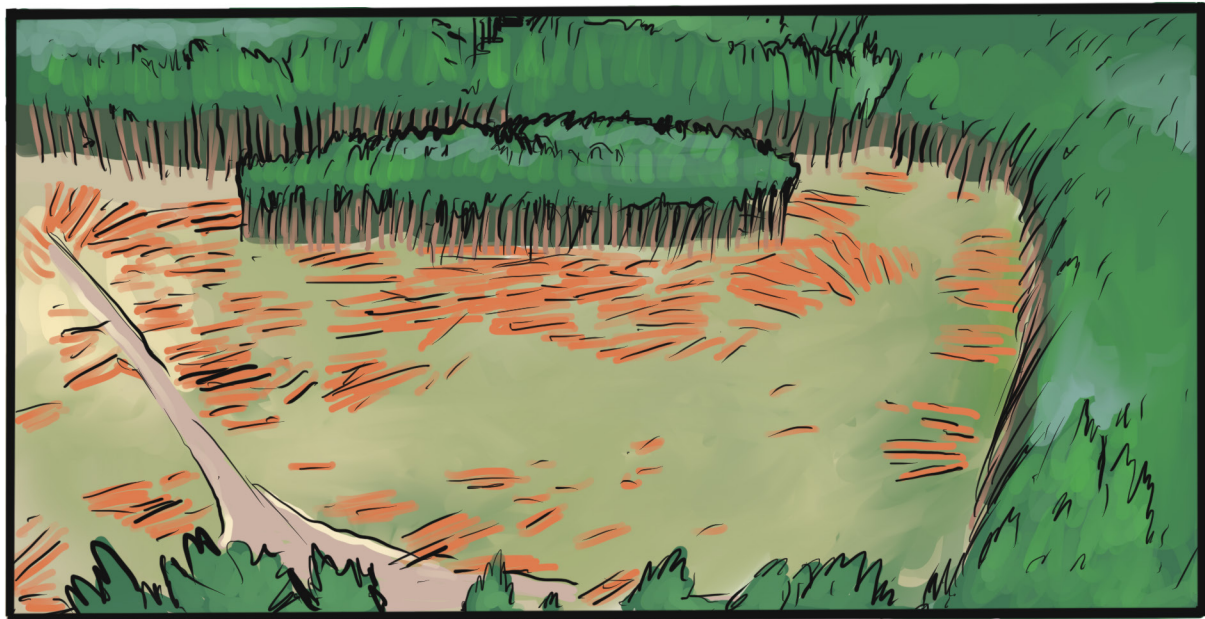


An aerial, painterly illustration of a landscape. A winding river flows from the bottom left towards the center. The terrain is a mix of green, yellow, and brown, suggesting different vegetation or soil types. In the background, there are rolling hills or mountains under a pale sky. Two speech bubbles are overlaid on the image.

TENEMOS
QUE CONTARTE
ALGO.

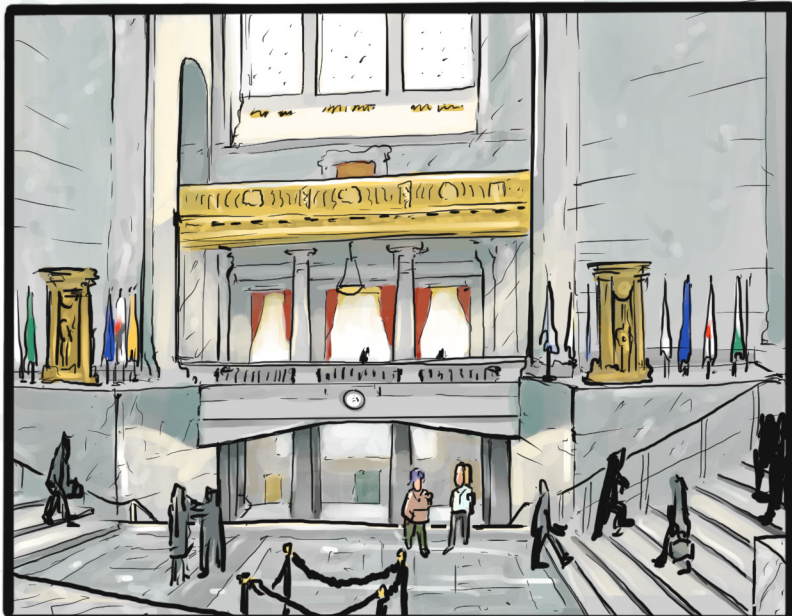
ALGUIEN QUIERE
COMPRAR
NUESTRO TERRENO...





OLYMPIA, WA









¡GUAY, ESE
ORGANIZADOR
DE EQUIPOS!
ES UN RARO.

A MÍ ME
GUSTÓ.

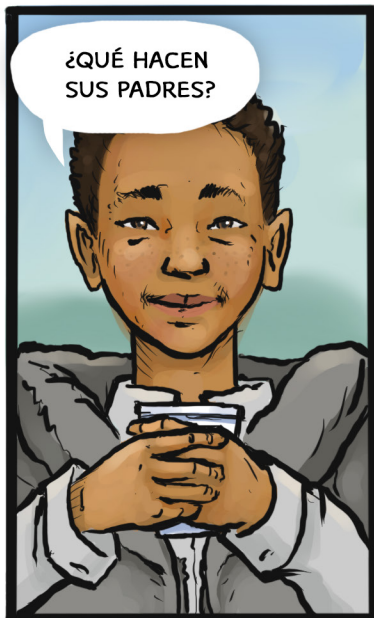
SOY BEN.



¿USTEDES SE
CONOCEN?



NOS CONOCIMOS
EN EL AUTOBÚS.



¿QUÉ HACEN
SUS PADRES?



NOSOTROS
PRODUCIMOS MANZANAS.



LOS MÍOS ADMINISTRAN
PROPIEDADES EN
CHELAN... LAS CASAS DE
VERANEO DE LOS RICOS.



¿RICOS COMO
YO?



¡¡¡JA,
JA!!!



VAMOS A CONSTRUIR
ALGO AQUÍ.



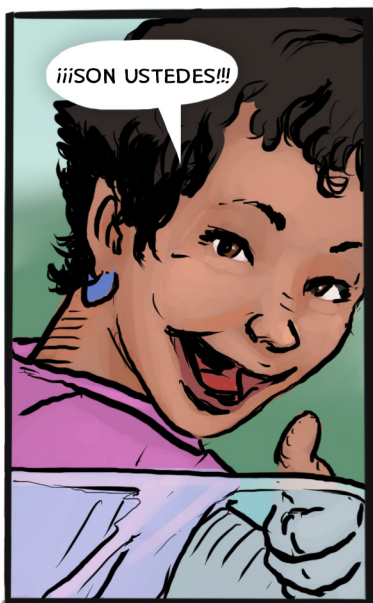
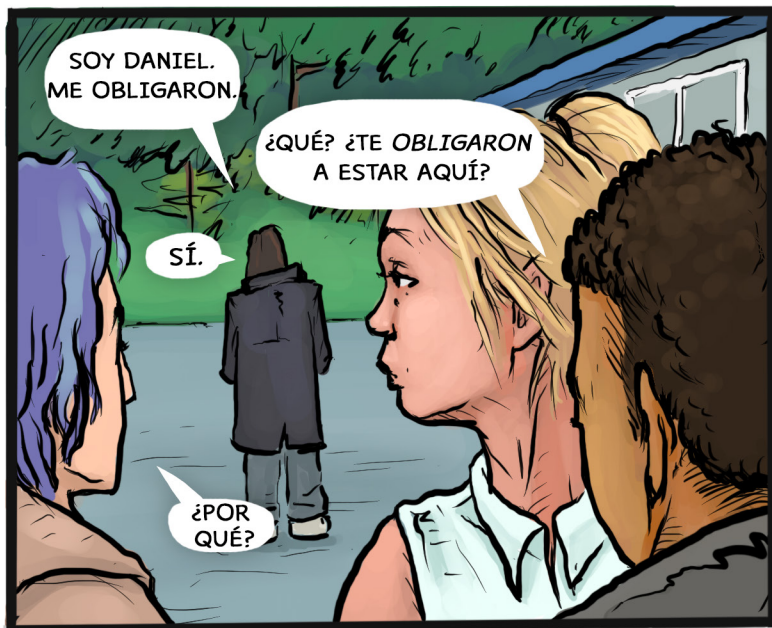
ESO ES...



GENIAL.



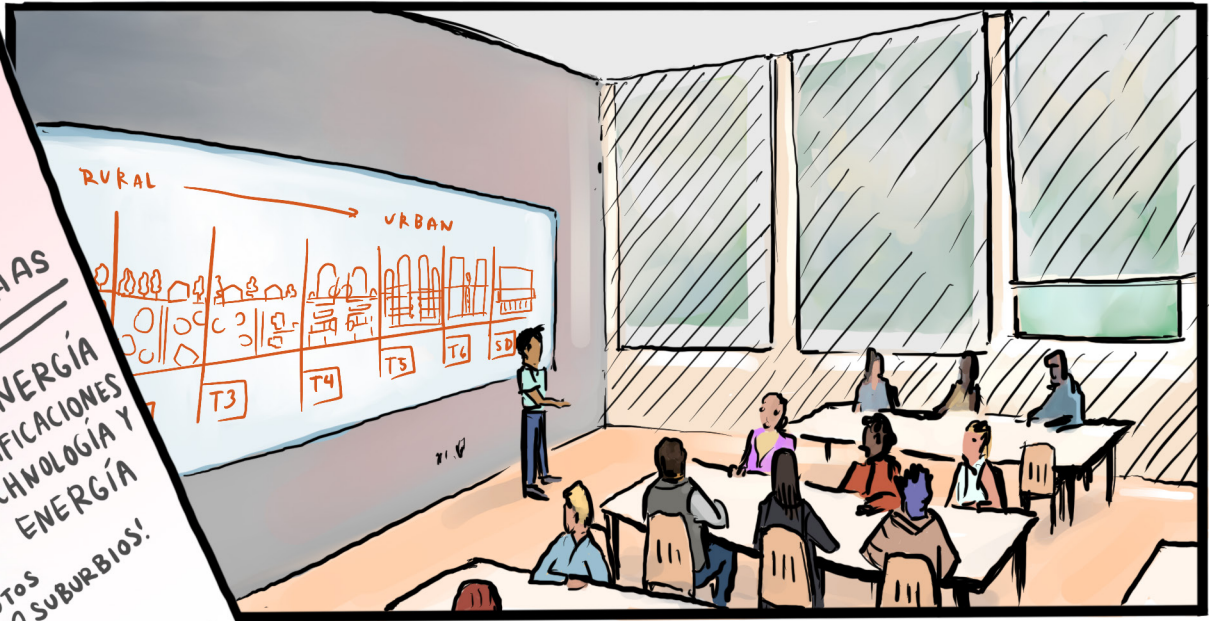
¡ME MORÍA DE GANAS POR
EMPEZAR EL PROGRAMA!
ESPERO QUE HAGAMOS COSAS
INTELIGENTES EN LA CIUDAD.



LGC =
 Ley de Gestión
 de Crecimiento
 14 objetivos por gestión
 - reducir la expansión urbana
 - transporte regional
 - vivienda + transporte
 - desarrollo económico
 - derechos de propiedad
 - espacios libres
 PLANIFICADO en la COMUNIDAD

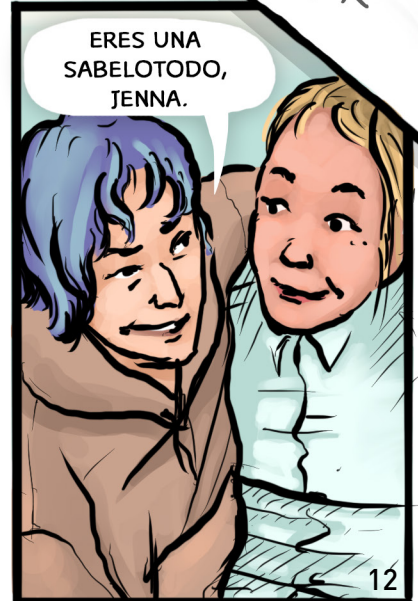


TAAS
 ENERGÍA
 EDIFICACIONES
 TECNOLOGÍA Y
 ENERGÍA
 PAUTOS
 SUBURBIOS!
 UVAIs =
 DADES DE VIVIENDA
 ESORIAS INDEPENDIENTES
 PARA: JÓVENES
 SOLTEROS
 ADULTOS MAYORES



La viviendas es







MAMÁ, POR FAVOR.
¿POR QUÉ TENEMOS
QUE VENDERLA?

¿QUÉ HAY DE MÍ?
¿NO IMPORTA MI
OPINIÓN?

¿DE QUÉ HABLAS?



HEMOS ESTADO
ESPERANDO ESTA
OPORTUNIDAD.

SI VENDEMOS AHORA,
PODREMOS COMPRAR
UNA CASA EN LA CIUDAD.

ES UNA BUENA INVERSIÓN.
LO HACEMOS POR TI.



ODIO LA CIUDAD.

¡ESPERA!



TENGO QUE
COLGAR.

¿ME PUEDES ENVIAR FOTOS
DEL LUGAR Y DEL ARROYO?
ES PARA UNA TAREA.
TAL VEZ NUNCA MÁS LOS VUELVA A VER.



SI LO HARÁS. NOS
MUDAREMOS RECIÉN
EN SEPTIEMBRE.

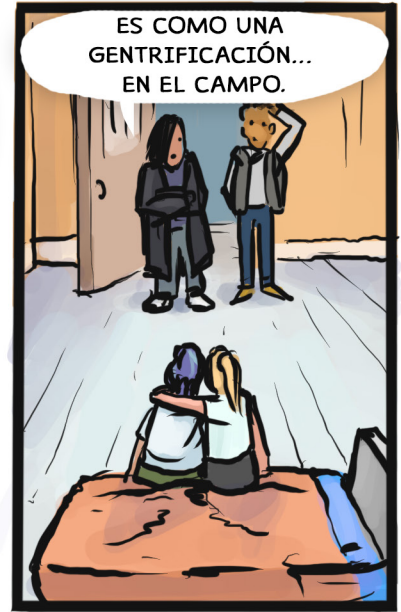


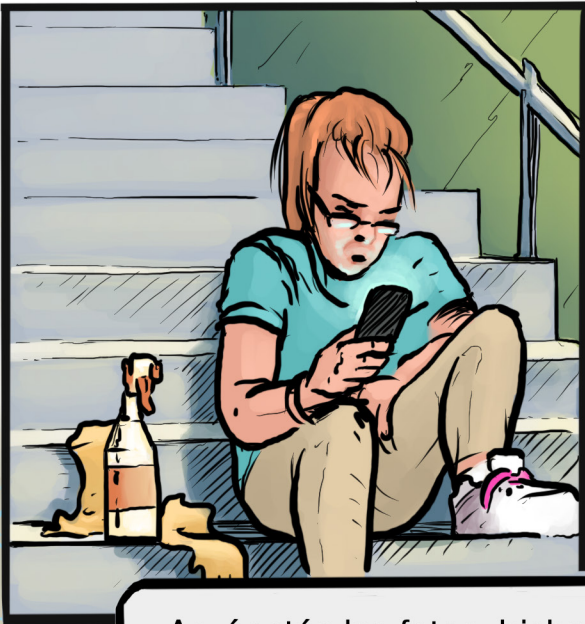
¡NO PUEDO CREERLO!
ME ESTÁN ARRUINANDO
LA VIDA.



LAMENTO QUE
ESTÉS ENOJADA.

CLIC





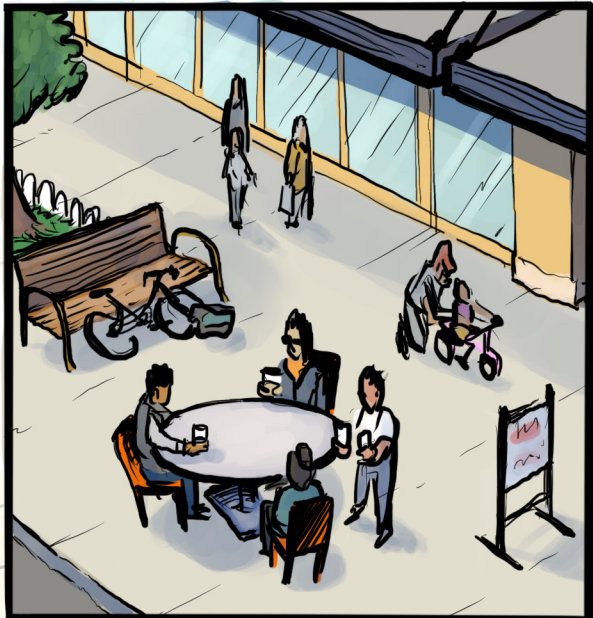
Aquí están las fotos, bicho.
Sé que el cambio es difícil.
Llárame.

VALLE DE CHELAN



AQUÍ ESTÁ MI CASA, LAS
CASAS DE VACACIONES QUE MIS
PADRES CUIDAN. MI ÁREA TIENE
UN LAGO. ESTA TIERRA ES MUY
IMPORTANTE PARA... APRENDÍ QUE
PARA... APRENDÍ SOBRE
CUENCAS...

LAGO
CHELAN



REDMOND

LA MAYORÍA DE LA GENTE CONDUCE AUTOMÓVILES, PERO TENEMOS CICLOVÍAS, EDIFICIOS ECOLÓGICOS, CENTROS COMERCIALES, ESPACIOS RECREATIVOS...



LA PLANIFICACIÓN SÍ ES
IMPORTANTE.
SIEMPRE LO HA SIDO.

TENÍAMOS TIEMPO LIBRE
PORQUE SABÍAMOS VIVIR
CON LO QUE LA TIERRA NOS
BRINDABA.

TUKWILA

COSTA DE QUINAUT

MIS 3 PUNTOS PARA LA
PLANIFICACIÓN COMUNITARIA:

1. PLANIFICAR PARA 7 GENERACIONES
2. ENFRENTAR LA CRISIS CLIMÁTICA
3. CONVIVIR CON LA NATURALEZA

Earth Island Journal - Spring 2017

Losing Home

As rising waters eat away the
land beneath their feet, many
Native communities are turning
into climate refugees.

ZOE LOFTUS-FARREN

Fawn Sharp grew up in Taholah village, a small
the Quinault Reservation nestled between the
Quinault River and the Pacific Ocean. She spent
summers surrounded by water, splashing in Lake
the eastern edge of the reservation, and hiking along
aches near the village, scouring the rocks for starfish
treasures. In the mornings, she was often up be
fishing with her grandparents on the river.
er she left home for college, Sharp is back o
is time living near the lake, some 35 miles
in Taholah. Now she goes by President
the Quinault Indian Nation and the
thwest Indians.

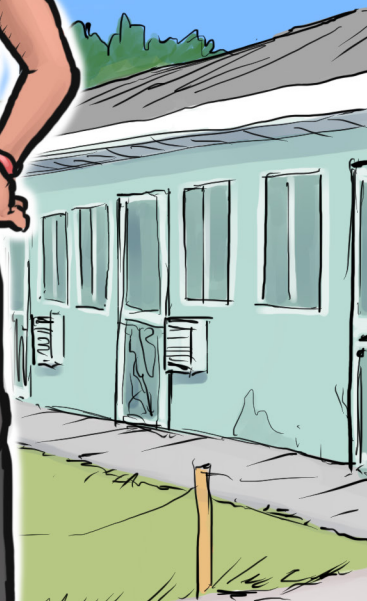
p has faced the
outs of tough issues tha
ceivable, during h
Sharp decline.
and she's
er

TUKWILA



VALLE DE YAKIMA

LA PLANIFICACIÓN COMUNITARIA EN MI
ÁREA GIRA EN TORNO A LA AGRICULTURA:
LOS TERRENOS CON RECURSOS, LAS VIVIENDAS
PARA LOS TRABAJADORES, LAS OPORTUNIDADES
PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO...



CAMINO A SEATTLE

WALPERS, ¡HABLEMOS
SOBRE LA EXCURSIÓN!

¿ES NECESARIO QUE
NOS DIGA ASÍ?

LLEGAREMOS A LA
ESTACIÓN KING Y
CAMINAREMOS HACIA
EL MUSEO WING LUKE.

VISITAREMOS LA BIBLIOTECA
PÚBLICA DE SEATTLE PARA ASISTIR
A UNA REUNIÓN COMUNITARIA Y,
LUEGO, TENDREMOS TIEMPO
LIBRE.

¡¡¡CAFÉ!!!
¡MUY BUEN CAFÉ!

NUNCA HE ESTADO
EN SEATTLE.

¿QUÉ?

EN REALIDAD,
NO VOY MUCHO.

¿POR
QUÉ?

REDMOND LO TIENE
TODO. ADEMÁS...
NUNCA ME SENTÍ
SEGURO EN LA GRAN
CIUDAD.

SIMPLEMENTE NO LA
CONOCES. SEATTLE
ES EXCELENTE.



SÍ, EXCELENTE PARA ABSORBER
EL DINERO PARA EL RESTO DE
LAS NECESIDADES DEL ESTADO.



TÉCNICAMENTE, JENNA, EL CONDADO DE
KING ES EL MOTOR ECONÓMICO DEL ESTADO.

¡JA! ¿AHORA QUIÉN
SUENA COMO NIKKI?

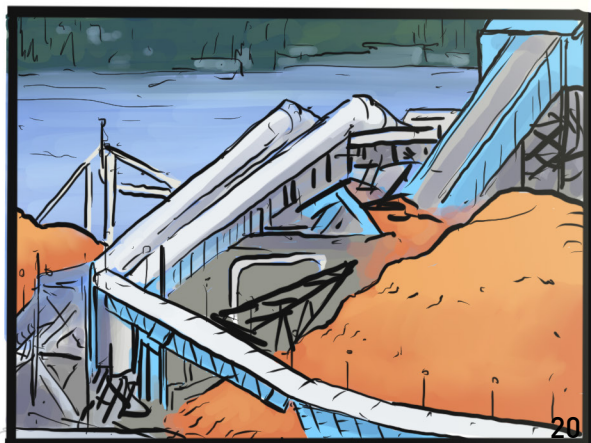


TODO LUCE
MUY
INDUSTRIAL.

ES DIFÍCIL IMAGINAR QUE TODO
ESTO ERA NATURALEZA, ¿VERDAD?



ENTONCES...
¿SEATTLE ES EXCELENTE?





ESTACIÓN KING STREET



¿POR QUÉ LO LLAMAN EL DISTRITO INTERNACIONAL? PARECE UN BARRIO CHINO.



MUSEO WING LUKE



¡APROBARON UNA LEY PARA SACAR A LOS NATIVOS AMERICANOS! NO ME EXTRAÑA QUE FUERA UN GRAN PROBLEMA CUANDO MI MAMÁ Y YO VIVÍAMOS EN SEATTLE. NO TENÍA NI IDEA.



MIRA ESTE MAPA. LAS PERSONAS A LAS QUE ECHAN AHORA...

¡... SON LAS MISMAS QUE FUERON DISCRIMINADAS POR LA EXCLUSIÓN SOCIAL!



ESTAS HABITACIONES SON DEMASIADO PEQUEÑAS. ¿CÓMO PODÍAN VIVIR TAN APRETADOS?



¿ACASO NO TIENES EMPLEADOS? ¿HAS ESTADO ALGUNA VEZ EN SUS CASAS?



SÍ, PERO SON MEJORES QUE ESTAS.

ESO CREO.



redlining
los
cupar
Herramientas
segregación
de ciudadanía
discriminatoria
obtener pre
cupar
ción
para
tamo

en las
escrituras
anti AfroAmerican
anti Asiáticos ← ibul



SEAN CIVILIZADOS. NO SE DEJEN LLEVAR POR LOS IMPULSOS. ESTAMOS SOLICITANDO IDEAS PARA UNA POLÍTICA QUE BUSCA AUMENTAR LOS LLAMADOS DEPARTAMENTOS PARA SUEGRAS, CONODICOS COMO UNIDADES DE VIVIENDA ACCESORIAS EN...

¡UVAI! ¡YA HABLAMOS DE ESO!

BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEATTLE

LOS ORADORES INSCRITOS TIENEN 2 MINUTOS. SI NO SE INSCRIBIERON, ANOTEN SUS PREGUNTAS, E INTENTAREMOS RESPONDERLAS.



NO ES JUSTO.



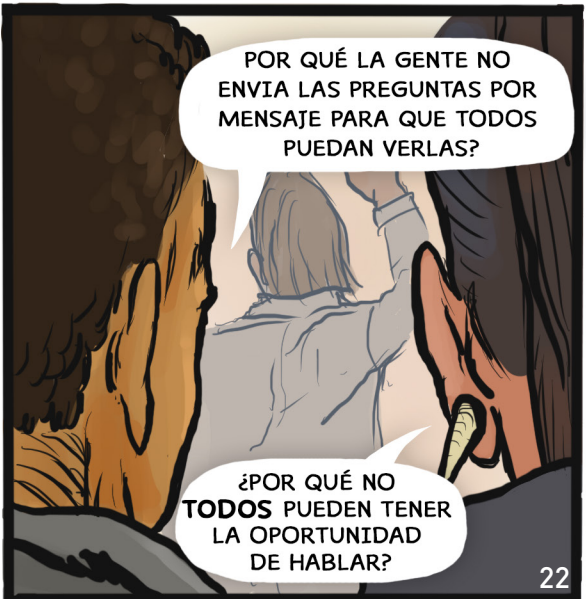
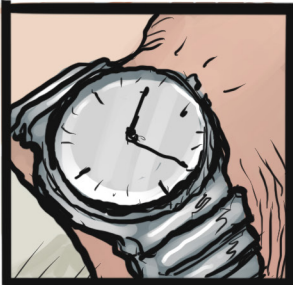
¡NO FILTRARÁS NUESTRAS PREGUNTAS!



ACEPTAMOS PREGUNTAS.



NECESITO MÁS DE 2 MINUTOS.



POR QUÉ LA GENTE NO ENVIA LAS PREGUNTAS POR MENSAJE PARA QUE TODOS PUEDAN VERLAS?

¿POR QUÉ NO TODOS PUEDEN TENER LA OPORTUNIDAD DE HABLAR?

AHORA, EN LUGAR DE TENER UNA FAMILIA
QUE VIVE AL LADO, ¿PODRÍA TENER TRES?
¿PARA QUÉ? UNA POBLACIÓN
IMAGINADA, QUE AÚN NO EXISTE.

LAS PERSONAS TIENEN UN SESGO EN
CONTRA DE LOS INQUILINOS.
¿QUÉ HAY DE LA GENTE COMO MI NOVIA Y YO?
RECÍEN ESTAMOS COMENZANDO.

LAS PERSONAS QUE SE OPONEN
SUELEN SER BLANCOS,
ADULTOS MAYORES Y PROPIETARIOS.

NADIE ESCUCHA
A LOS DEMÁS.

LAS UVAI AYUDAN
A GARANTIZAR QUE HAYA
MÁS VIVIENDAS PARA...





¿DÓNDE SE SUPONE QUE ESTACIONE LA GENTE?

EN NUESTROS ESTUDIOS SE DEMOSTRÓ QUE, CUANTO MENOR ES LA CASA, MENOS AUTOMÓVILES SE POSEEN.

ESTO VA A PROVOCAR ESPECULACIÓN SOBRE LAS TIERRAS, ¡AUMENTARÁN LOS IMPUESTOS A LA PROPIEDAD!

LOS ESPECULADORES ESTÁN DERRIBANDO CASAS UNIFAMILIARES...

LOS RECONOCEMOS.

MIMI Y YO HABLAREMOS EN NOMBRE DEL GRUPO.

HE VENIDO PARA HONRAR A LOS GUARDIANES DE LAS TIERRAS DE COAST SALISH, A LOS CUIDADORES ORIGINALES Y ACTUALES, DUWAMISH, SUQUAMISH, TULALIP Y MUCKLESHOOT.



RECONOCEMOS QUE ESTA BIBLIOTECA ESTÁ EN TIERRAS INDÍGENAS.

SOMOS LOS **FUTUROS** JEFES DE HOGAR. GANAMOS Y GASTAMOS DINERO AQUÍ. QUEREMOS UN PLAN A LARGO PLAZO.



QUEREMOS LUGARES A FAVOR DE LA DIVERSIDAD PARA BRINDAR VIVIENDAS A **TODAS NUESTRAS FAMILIAS...**



¡¡ESPECIALMENTE PARA QUIENES TIENEN DIFICULTADES!!



CREEMOS EN **AL-KI**, NUESTRA ESPERANZA PARA EL FUTURO. LA DECISIÓN QUE TOMEN AHORA DETERMINARÁ **NUESTRO FUTURO.**





EY, ¡BUEN TRABAJO!



GRACIAS.



LA GENTE REALMENTE
TE ESCUCHÓ.

SABÍAS DE LO
QUE HABLABAS.

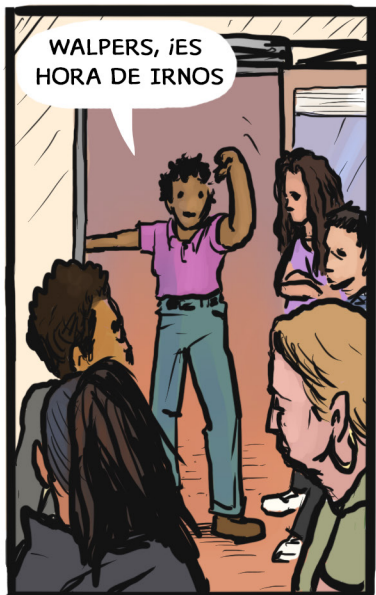


HICIMOS
LA TAREA

Y PRACTICAMOS
UNAS
1000 VECES.



¿HASHTAG **AL-KI**?



WALPERS, ¡ES
HORA DE IRNOS



¿SIEMPRE
APARECE ASÍ?!

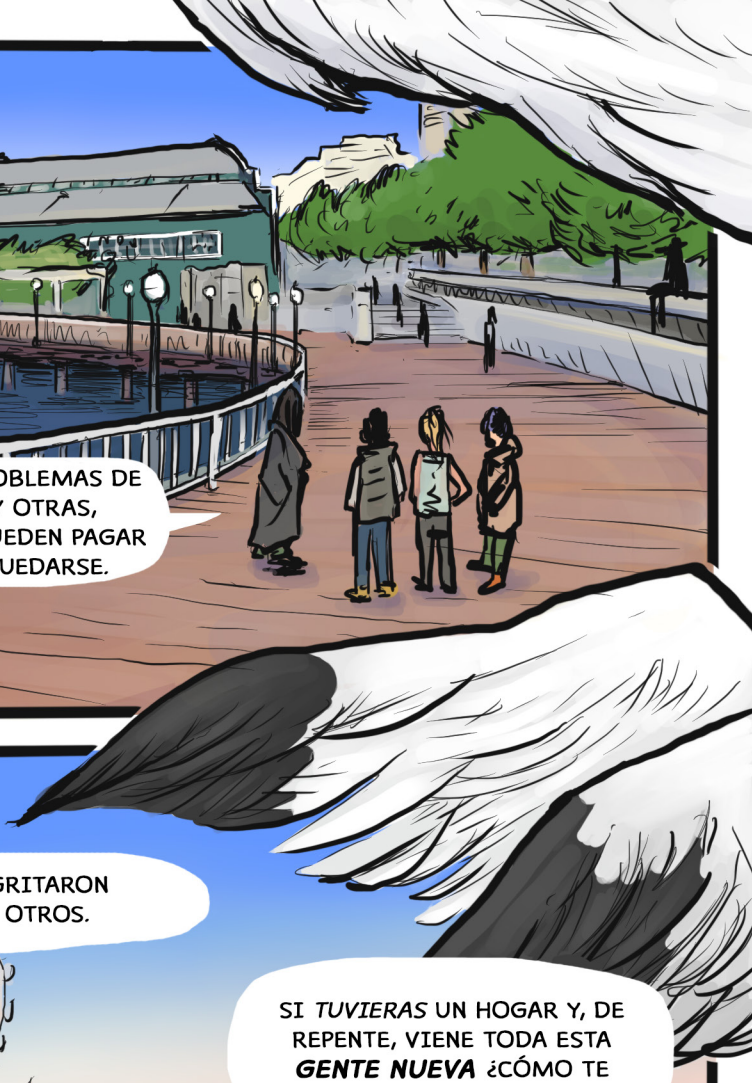




HAY MUCHAS PERSONAS
SIN HOGAR AQUÍ.

ALGUNAS TIENEN PROBLEMAS DE
SALUD MENTAL, Y OTRAS,
SIMPLEMENTE, NO PUEDEN PAGAR
UN LUGAR PARA QUEDARSE.

PASEO MARÍTIMO
DE SEATTLE

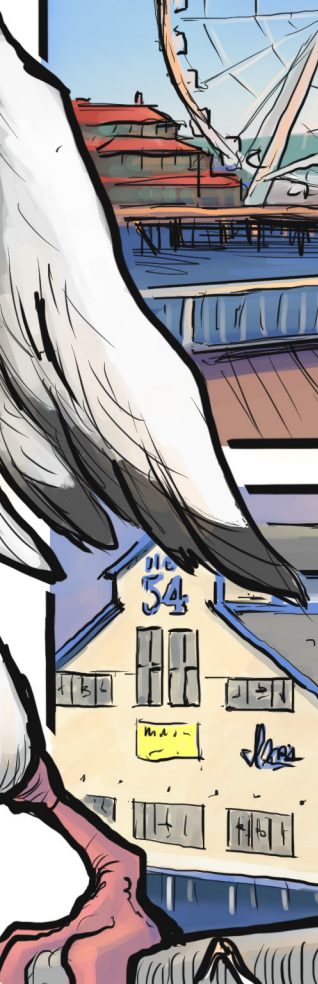


¡QUÉ REUNIÓN!

SOLO SE GRITARON
UNOS A OTROS.

SI **TUVIERAS** UN HOGAR Y, DE
REPENTE, VIENE TODA ESTA
GENTE NUEVA ¿CÓMO TE
SENTIRÍAS?

¡SÍ!
BUENA PREGUNTA.

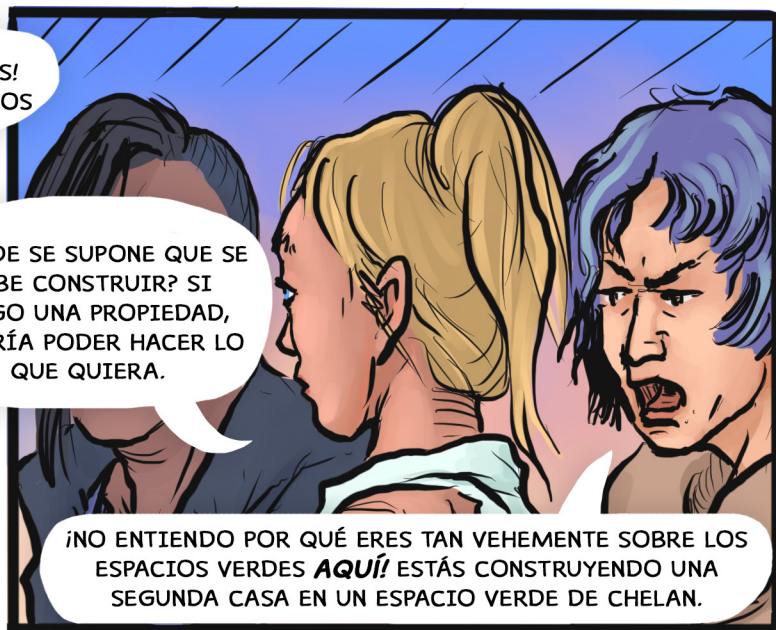
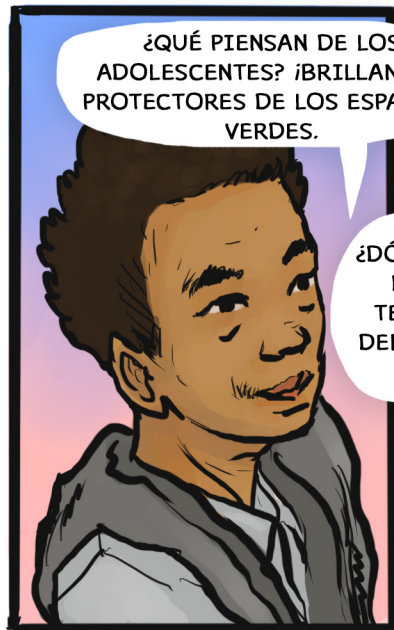


LO SIENTO. NO
QUISE DECIR ESO.



ESA ES MI HISTORIA.
ENCONTRAR UNA VIVIENDA
ES MÁS DIFÍCIL DE LO
QUE CREEN.

Examples



CAMINO A REDMOND

ME ALEGRA QUE VINIERAS.

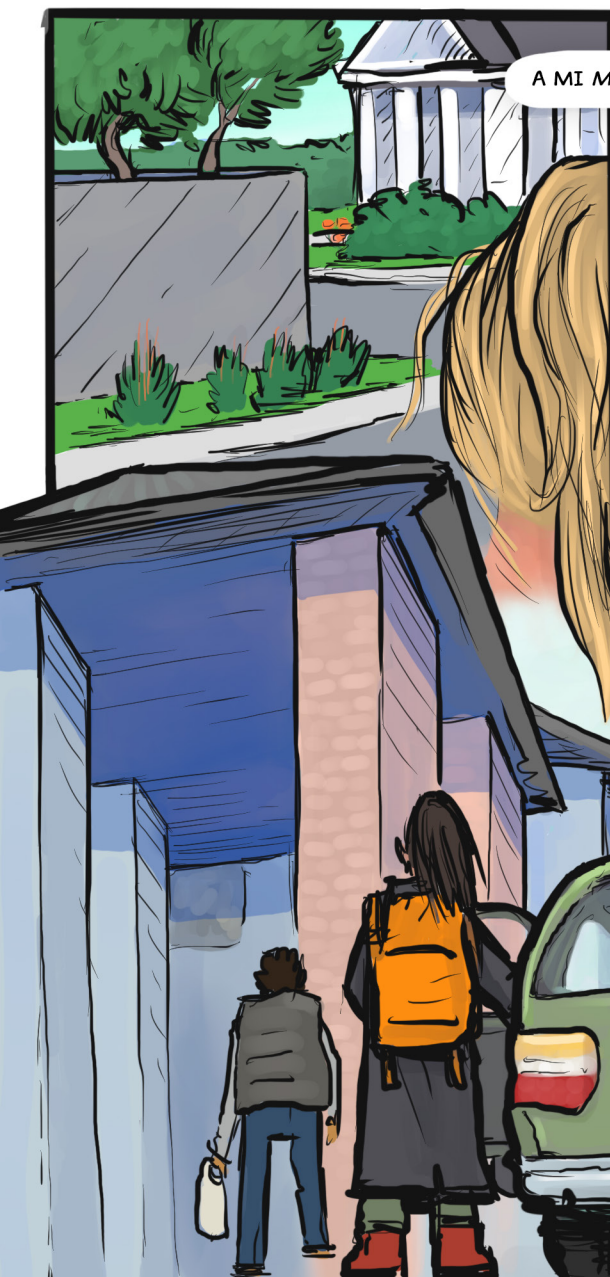
PENSÉ QUE VIVIRÍA COMO POBRE ESTE FIN DE SEMANA.

AHORA ENTRAMOS A LOS "SUBURBIOS" DE BAJA DENSIDAD, DONDE AMAMOS NUESTROS COCHES Y NUESTRO CAFÉ. ¿ALGUIEN NECESITA RECARGAR, APARTE DE MÍ?

DONDE, EN 3000 PIES CUADRADOS, VIVEN 3 PERSONAS, PERO PODRÍAN VIVIR 3 FAMILIAS.

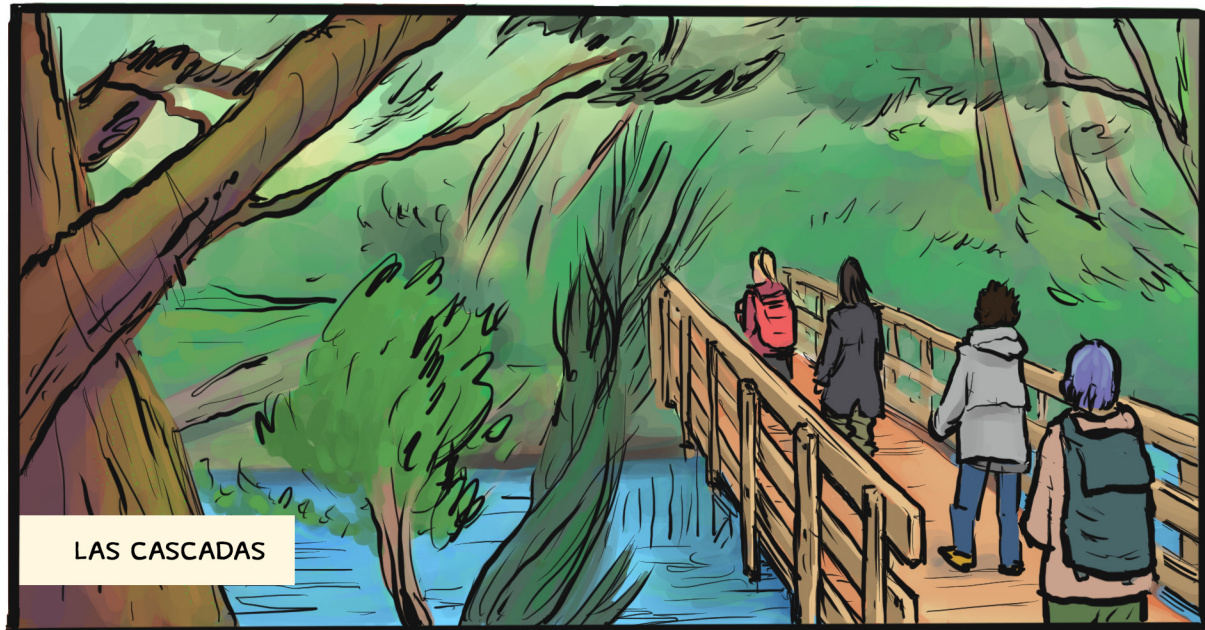
¿EN SERIO?

¡AY, CHICOS! NIKKI ESTARÍA TAN ORGULLOSO.



¿SERÁ DIVERTIDO EL CAMPAMENTO?

¡OH SÍ! ADEMÁS, BEN TIENE UN EXCELENTE EQUIPO.



LAS CASCADAS

LO SIENTO, EXPLOTÉ CONTRA
TI EN IVAR. ESO NO FUE JUSTO.

NO HAY PROBLEMA. TIENES UN
POCO DE RAZÓN. NUNCA PENSÉ EN
EL IMPACTO QUE TIENE MI
FAMILIA EN LOS CAMBIOS DEL
VALLE DE CHELAN.

AL MENOS PIENSAS QUE ES
UN GRAN LUGAR. ¡YO TAMBIÉN!



HE SIDO DESPECTIVA
CON RESPECTO A LA
VIDA EN LA CIUDAD.

EN LA REUNIÓN COMUNITARIA,
VI LA OPORTUNIDAD DEL
DESARROLLADOR DE GANAR MUCHO
DINERO. NO PENSÉ EN TODO LO
DEMÁS.



ES ASÍ. TODOS PIENSAN
EN SÍ MISMOS.

PROBABLEMENTE, LAS COSAS
TAMBIÉN CAMBIARÁN DONDE VIVO.
SIMPLEMENTE, NUNCA ANTES LO PENSÉ.



NECESITAMOS UNA VISIÓN MÁS AMPLIA. HAY QUE
LOGRAR UN EQUILIBRIO ENTRE VIVIENDA, EMPLEO,
NATURALEZA... QUIEN TOMA LAS DECISIONES DEBE
RECORDARLO.



PARECE QUE TÚ
DEBERÍAS SER UNA DE
LAS PERSONAS QUE
TOMAN LAS DECISIONES.



SOLÍA PENSAR QUE LA
TECNOLOGÍA PODRÍA RESOLVER
EL PROBLEMA DEL DISEÑO DE LA
CIUDAD. HAY TANTAS
INTERCONEXIONES.

¡BUEN PUNTO! LA MAYORÍA
DE LOS ALGORITMOS NO
TENDRÍAN EN CUENTA LAS
REUNIONES.

¡NO OLVIDES INCLUIR LOS
HOGARES PARA PERSONAS DE
BAJOS INGRESOS EN TU CIUDAD
INTELIGENTE PARA QUE
SIGAMOS SIENDO AMIGOS!

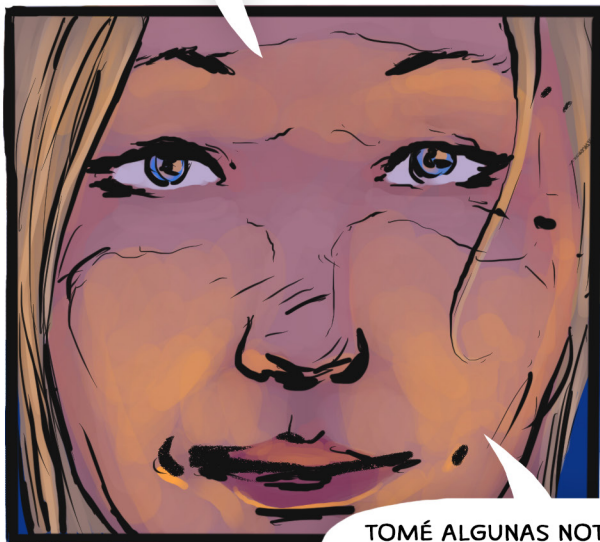
ASEGÚRATE DE QUE LO QUE ESTÁ
PROTEGIDO PERMANEZCA PROTEGIDO.
AUNQUE NO VIVA CERCA DEL ARROYO,
QUIERO PODER VISITARLO.



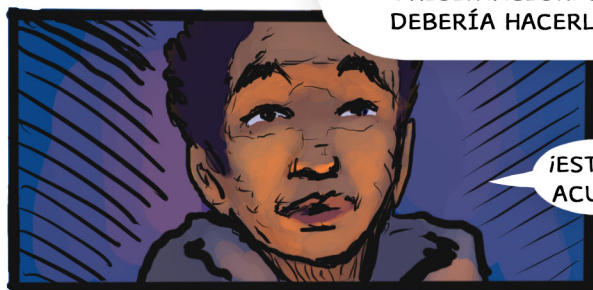
ESTO NO ES
SIMPLEMENTE UN
PROYECTO. **SOMOS
NOSOTROS.**

TODO EL ESTADO
DEBERÁ TRABAJAR EN
CONJUNTO.

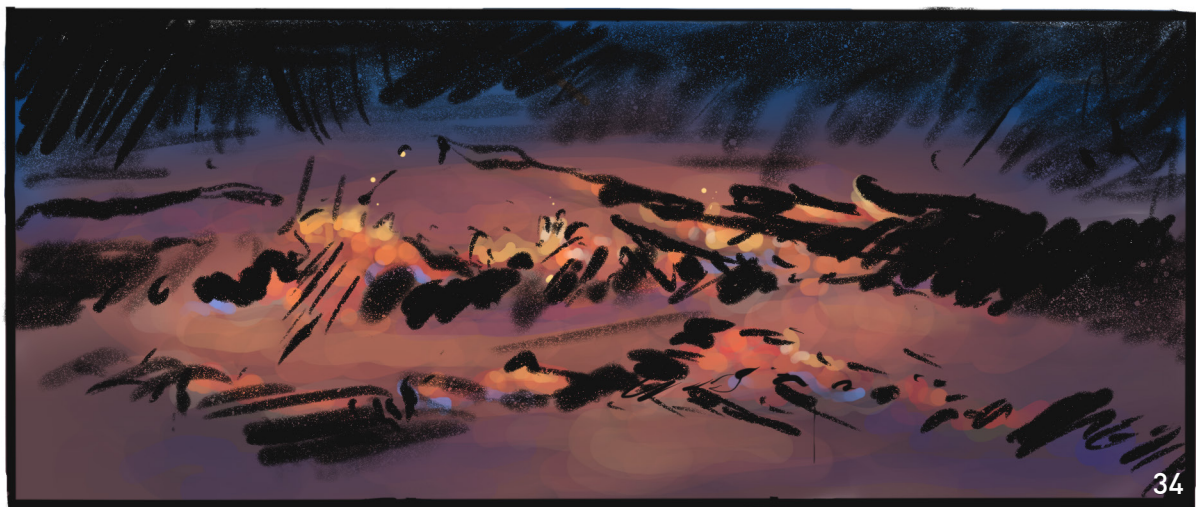
SÍ, Y LO HARÍAMOS
MEJOR QUE AHORA.

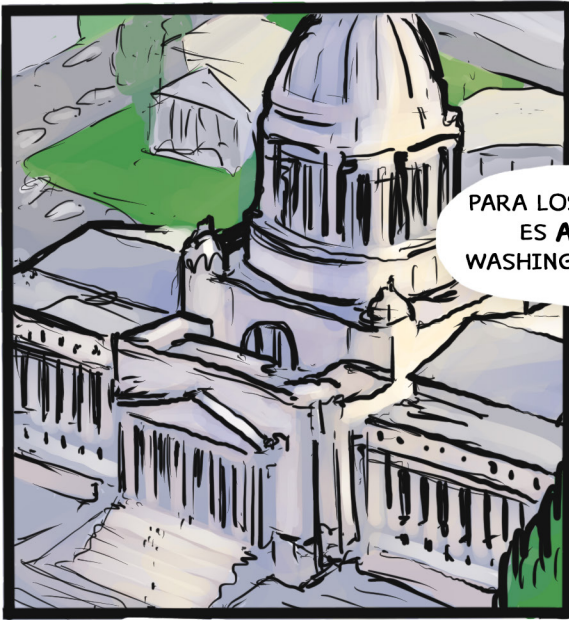


TOMÉ ALGUNAS NOTAS PARA LA
PRESENTACIÓN. CREO QUE
DEBERÍA HACERLA DANIEL.



¡ESTOY DE
ACUERDO!





PARA LOS ADOLESCENTES, "POCO A POCO"
ES **AHORA**. WASHINGTON AHORA.
WASHINGTON PARA TODOS, AHORA Y EN EL
FUTURO.

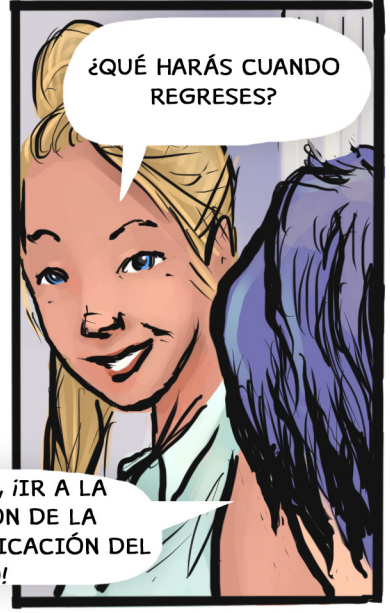


DANIEL, ¡ESO FUE
IMPRESIONANTE!!



EY, ME ESTOY
CONTACTANDO CON
ADOLESCENTES DE LA
REUNIÓN COMUNITARIA.
¿QUIEREN VENIR?

EN PRIMER LUGAR, IR A LA
PRÓXIMA REUNIÓN DE LA
COMISIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL
CONDADO!



¿QUÉ HARÁS CUANDO
REGRESES?



VOLVEREMOS A HACER
ESTO EL PRÓXIMO
AÑO, ¿VERDAD?



¡TE
APUESTO
A QUE SÍ!

PLANIFICACION COMUNITARIA¹⁰¹

1 PRESTA ATENCIÓN

MANTENTE INFORMADO:

OBSERVA TU ENTORNO

NOTA LOS CAMBIOS

CONOCE A LOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS

PROFUNDIZA EN LAS HISTORIAS

REGÍSTRATE PARA RECIBIR LAS ÚLTIMAS NOTICIAS

SIGUE DE CERCA LOS TEMAS QUE TE IMPORTAN



2 PARTICIPA

CONÉCTATE CON LA COMUNIDAD:

ÚNETE A UN CONSEJO JUVENIL

ENCUENTRA GRUPOS COMUNITARIOS

¡SÉ VOLUNTARIO!

OFRECE TU AYUDA

SIGUE LAS REDES SOCIALES

ASISTE A EVENTOS Y REUNIONES



3 EXPRESATE

CONSEJOS PROFESIONALES PARA DECIR LO QUE PIENSAS:

ORDENA TUS PENSAMIENTOS

¡ESCRÍBELOS!

PRÁCTICA FRENTE AL ESPEJO O CON AMIGOS

¡SIMPLEMENTE HAZLO! ASISTIR ES EL 95 %

CUÉNTALES A TODOS TU VERDAD

COMPARTE TU VOZ DE MANERAS CREATIVAS (ESCRITURA, VIDEO, MÚSICA, ARTE)



4 PERSIGUE TU PASIÓN

CAMINO PARA CONVERTIRTE EN PLANIFICADOR PROFESIONAL:

APRENDE MÁS SOBRE LA PLANIFICACIÓN

INVESTIGA SOBRE CLASES, CAMPAMENTOS, PROGRAMAS

REALIZA UNA PRÁCTICA EN PLANIFICACIÓN

CONSULTA EL SITIO WEB DE LA APA: WWW.PLANNING.ORG



by: Jenna
DANIEL
Cricket Ben

WASHINGTON POR WASHINGTON

Una Novela Gráfica Sobre La Planificación Comunitaria

Por Gabrielle Lyon, Devin Mawdsley Y Kayce Bayer

Para El Grupo De Trabajo De La Juventud En La Planificación De La Apa De Washington

www.washington-apa.org/youth-in-planning

#WashingtonByandBy

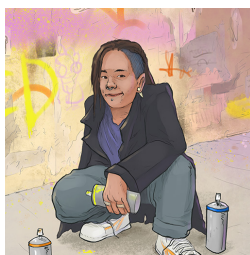
♥ WALPers
2019

CONTEXTO DE LA HISTORIA

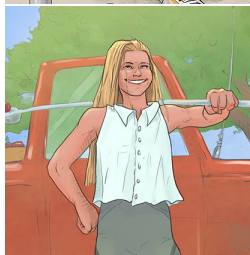
Washington, poco a poco cuenta las aventuras de cuatro adolescentes de distintas partes de Washington reunidos por “WALPers” (**W**ashington **L**eaders in **P**lanning, Líderes en Planificación de Washington), un programa de verano sobre planificación y participación juvenil, que dura dos semanas y se lleva a cabo en Olympia.



Cricket, hija de los cuidadores de propiedades cerca de Chelan, es una ávida amante de la naturaleza. La mañana en que se dirige hacia el campamento, se entera de una noticia devastadora: su familia va a vender la casa rodante en la que viven. Si bien no vale mucho, la propiedad, ubicada en un terreno cerca de un hermoso lago, adquiere un nuevo valor a medida que el área se vuelve próspera para el desarrollo.



Daniel, un residente de Tukwila y amante de la ciudad, mantiene fuertes vínculos con la comunidad tribal de Quinault y es sumamente observador, artista y escéptico. Considera que honrar el pasado del estado es fundamental. Sin embargo, no es hasta que discute con sus nuevos amigos que se da cuenta de que su voz podría ayudar a moldear el futuro.



Jenna pertenece a la quinta generación de agricultores de manzanas en el valle de Yakima. Tiene una visión de economista para las cuestiones de vivienda y desarrollo, y es una le encanta tomar notas. Cuando se da cuenta de que algunos de los problemas que el equipo debate también podrían suceder en la granja de su familia, comienza a reconsiderar lo que significa “hogar”.



El tecnófilo **Ben** abre su corazón y su hogar en Redmond a sus nuevos amigos. Cuando se da cuenta de que el dilema de Cricket podría haber surgido, en parte, debido a las actividades de su familia, se pregunta qué impacto podrían tener sus valores en la vida de otras personas y cómo puede poner en práctica sus habilidades.

A lo largo de la historia, aprendemos sobre los lugares de donde provienen los personajes a través de sus ojos. Los adolescentes conocen Olympia, toman el tren a Seattle, visitan el museo Wing Luke, asisten a una reunión comunitaria, se encuentran con activistas adolescentes y caminan y acampan en las montañas. Mientras el equipo se esfuerza por ayudar a Cricket a asimilar los cambios que suceden en su vida, se da cuenta de que “Washington, poco a poco” *realmente* significa “Washington, ahora. El Washington que NOSOTROS queremos”.



PREGUNTAS PARA CONSIDERAR

1. En la página 12, Jenna dice: “Nunca me di cuenta de que todo está planeado, incluso el lugar donde se permite que esté mi granja”. Daniel comenta: “¿Existe un proceso público? Eso dicen, pero ¿cómo es posible que nadie se entere de ello?”

¿Por qué es importante la planificación?

2. Cricket está molesta por tener que mudarse de la casa en Chelan, donde pasó su infancia (páginas 13 y 14). El desarrollo de la zona ha ejercido una presión cada vez mayor sobre los propietarios para que vendan sus casas. Chelan está cambiando, por lo que Cricket siente que está perdiendo una parte de sí misma. En la página 14, Daniel dice: “Es como una gentrificación... en el campo”.

¿Qué quiere decir Daniel? ¿Tú o tu familia han sufrido un desplazamiento? ¿Conoces a alguien que tuvo que mudarse debido a un nuevo desarrollo en el área? ¿Qué sucedió?

3. Durante el fin de semana, el equipo tiene la tarea de recopilar fotografías del lugar de donde viven y explicar por qué la planificación es un factor (páginas 15 a 18). El trabajo de los planificadores profesionales consiste en lograr que los vecindarios, las ciudades, las regiones y los estados sean habitables mediante la elaboración de normas sobre el uso de la tierra y la creación de planes a largo plazo para el transporte, el uso del agua, las viviendas, el medio ambiente, la preservación y la sostenibilidad.

Mira atentamente cada una de las imágenes de las páginas 15 a 18. ¿En qué se parecen? ¿En qué se diferencian? ¿Cómo podría la planificación haber dado forma a lo que ves?

4. Cuando el equipo visita el museo Wing Luke de Seattle, ven las exposiciones sobre la exclusión social y las históricas habitaciones de hotel utilizadas por los primeros inmigrantes chinos (página 22). Jenna comenta: “Estas habitaciones son demasiado pequeñas”. Y Daniel responde: “¿Acaso no tienes empleados? ¿Has estado alguna vez en sus casas?”, insinúa que las condiciones de vivienda de los inmigrantes chinos a principios del siglo XX se parecen a las de los empleados en la granja de Jenna.

¿Crees que es una pregunta justa? El tema de la vivienda aparece a lo largo de la historia. ¿Por qué es un problema tan grande?

5. La planificación comunitaria presenta un enfoque destinado a garantizar que todos los miembros de una comunidad estén involucrados y representados en los procesos de toma de decisiones. En la reunión de planificación comunitaria que se celebra en la biblioteca pública (página 24), Cricket comenta: “Nadie escucha a los demás”.

¿Por qué la gente está molesta en esta reunión? ¿Cuáles son algunos de los diferentes puntos de vista? ¿Qué quieren los presentadores adolescentes que consideren los planificadores? ¿Crees que la planificación comunitaria es importante? ¿De qué manera diferente se podría haber realizado la reunión para garantizar que todas las voces fueran escuchadas?

6. Luego de la reunión comunitaria, el equipo analiza los aportes mientras camina por el paseo marítimo de Seattle (páginas 27 y 28). Cuando Ben expresa su apoyo por el llamado a proteger los espacios verdes, Cricket responde: “¡No entiendo por qué eres tan vehemente sobre los espacios verdes AQUÍ! Estás construyendo una segunda casa en un espacio verde de Chelan”.

¿Por qué el comentario de Ben molesta tanto a Cricket? ¿Cómo te sentirías si fueras Ben? ¿Cómo te sentirías si fueras Cricket?

7. En la página 35, Daniel cierra la presentación final del equipo con la afirmación: “Para los adolescentes, ‘poco a poco’ es AHORA. Washington AHORA. Washington para todos, ahora y en el futuro”.

¿Cómo deberían las personas equilibrar los problemas actuales con los que surgirán en el futuro? ¿Cuál es el papel y la responsabilidad de los jóvenes a la hora de determinar dónde viven y dónde podrían vivir en el futuro?

8. Al finalizar la historia (página 35), Ben pregunta: “Volveremos a hacer esto el próximo año, ¿verdad?”.

¿Crees que el grupo se mantendrá en contacto? ¿Cómo consideras que las experiencias en WALP'ers cambiaron a Jenna, Ben, Daniel y Cricket?

ACERCA DE LOS AUTORES



GABRIELLE LYON es una docente, activista y escritora cuyo objetivo es desarrollar programas y espacios que permitan la participación de poblaciones marginadas por los enfoques de diseño tradicionales. Gabrielle dirigió el proyecto *Washington, poco a poco* y se encargó, por ejemplo, de administrar el proceso de diseño comunitario para elaborar un resumen con aportes de los grupos de interés, por lo que se desempeñó como directora artística, colaboradora de redacción y editora. Este es el segundo proyecto de novela gráfica en el que participa. Lyon obtuvo su licenciatura y maestría en Historia en la University of Chicago y su doctorado en Estudios Curriculares en la University of Illinois, en Chicago. Vive en Chicago y es madre de Arlo y Ava. Trabaja como directora ejecutiva en Illinois Humanities y es miembro orgullosa de City Open, una organización que une a planificadores y miembros de la comunidad. Síguela en línea, en [@LyonGabrielle](#).



KAYCE BAYER trabaja como docente de artistas y diseñadora en Chicago. Obtuvo su Maestría en Bellas Artes del programa Studio Art de la Facultad de Arte de Memphis en Tennessee. Kayce dirigió la investigación visual e histórica de *Washington, poco a poco*, mantuvo la organización (no es poca cosa) y se desempeñó como escritora y editora. Además, se encargó de los trabajos de color y diseño finales para la publicación. Su historial creativo es variado: trabaja en todos los medios y colabora con artistas, escritores, músicos y miembros de la comunidad explorando narrativas personales, historias y experiencias artísticas fuera de los espacios institucionales. Kayce tiene más de 15 años de experiencia como docente de arte y diseño y, actualmente, trabaja con adolescentes en ChiArts. www.kaycebayer.com



DEVIN MAWDSLEY es un diseñador creativo radicado en Chicago, que trabaja en ilustración y con la combinación de UI/UX. Obtuvo su Maestría en Bellas Artes del programa Studio Painting de la Indiana University en Bloomington, Indiana. Devin se encargó de los trabajos con lápiz y tinta de *Washington, poco a poco*, además del desarrollo de los personajes y la historia. Fundó el estudio **Eyes of the Cat Illustration** para aprovechar el poder de la narrativa y ayudar a generar conciencia colectiva en tiempos difíciles a través de historias contados por y para la gente. Es un ávido estudiante de idiomas, tiene una licenciatura en chino y cuenta con experiencia laboral en interpretación y traducción. Enseña en ChiArts, la escuela secundaria de artes públicas de Chicago. www.devinmawdsley.com | www.eyesofthecatillustration.com

El equipo de Lyon, Bayer y Mawdsley trabajó junto con Gwen Rousseau, Shane Hope y Steve Butler, copresidentes del **grupo de trabajo de la Juventud en la Planificación de la sección de Washington de la American Planning Association**, un comité liderado por planificadores urbanos, profesionales y voluntarios que solicitaron la elaboración de *Washington, poco a poco*.



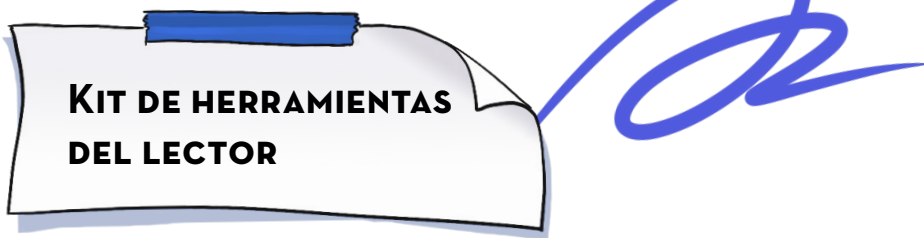
ACERCA DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA JUVENTUD EN LA PLANIFICACIÓN

“Creemos que los jóvenes aportan ideas únicas y frescas al diálogo sobre la creación de grandes lugares”.

El grupo de trabajo de la Juventud en la Planificación tiene como objetivo generar conciencia entre los jóvenes sobre la importancia de sus voces para dar forma al futuro. Nuestro trabajo consiste en otorgar recursos a docentes, planificadores y funcionarios públicos para involucrar a los jóvenes en procesos de planificación que generen valor a largo plazo y brinden oportunidades significativas para que puedan hacer que sus comunidades locales sean mejores lugares para todos. El grupo de trabajo es uno de los comités permanentes de la sección de Washington de la American Planning Association, que presta servicios a los planificadores en todo el estado.

Obtén más información sobre el grupo de trabajo de la Juventud en la Planificación de la sección de Washington de la APA:

www.washington-apa.org/youth-in-planning



KIT DE HERRAMIENTAS DEL LECTOR

Acerca del kit de herramientas de Washington, poco a poco:

Washington, poco a poco cuenta con un kit de herramientas gratuito disponible en línea, en <https://www.washington-apa.org/youth-in-planning>.

Incluye una serie de recursos para ayudar a planificadores, docentes y bibliotecarios a utilizar *Washington, poco a poco* como punto de partida para fomentar la participación de los jóvenes en la planificación.

¿CÓMO PARTICIPAR?

Comunícate con el Departamento de Planificación de la ciudad o del condado.
www.wacities.org/about-us/our-281-cities-and-towns/member-cities (para ciudades)

Crea un consejo juvenil o únete a uno existente.
www.bit.ly/317pAau

RECURSOS

ALKI

American Planning Association

En tu comunidad:

www.planning.org/communityoutreach/

Enseñar a los jóvenes sobre la planificación:

www.planning.org/educators/

Video: “El futuro pertenece a quienes se preparan para él”:

www.bit.ly/2GC2Wzb

American Planning Association: Sección de Washington

www.washington-apa.org/ (sitio web general)

www.washington-apa.org/youth-in-planning (página web de la juventud en la planificación)

WA State Department of Commerce: gestión del crecimiento

www.commerce.wa.gov/serving-communities/growth-management/

Municipal Research and Services Center (MRSC): explorar temas

www.mrsc.org/Home/Explore-Topics.aspx

Association of Washington Cities: datos y recursos

www.wacities.org/data-resources

Puget Sound Regional Council

www.psrc.org/

Center for Architecture and Design, Seattle

www.cfadseattle.org/

Stewart, Jill; et al. *Planning the Pacific Northwest*. Routledge, 2015.



RECONOCIMIENTOS

De los autores

Nos gustaría agradecer a algunas personas que han hecho posible este trabajo a través de su inspiración, apoyo y labor. Gracias, especialmente, al grupo de trabajo de la Juventud en la Planificación por elegirnos para este proyecto y confiar en que podríamos lograrlo. Damos un agradecimiento especial a **Owen Oliver** y a **Stephanie Velasco** por regalarnos sus historias y corroborar la narrativa a medida que se desarrollaba. ¡Gracias a los jóvenes en nuestras vidas, que nos recuerdan que debemos volver a imaginar el futuro y darle forma al mundo para que sea como queremos!

De Gabrielle ~ Gracias, **Ava**, **Arlo** y **Josh** por estar tan entusiasmados como yo de tener la oportunidad de trabajar en otra novela gráfica. **De Kayce** ~ Gracias, **Chris**, por cuidar la guarida y a **Otis** (¡con una saludable dosis de lectura de cómics!) mientras coloreaba fervientemente. **De Devin** ~ Gracias, **Nina**, por tu paciencia, amor y comprensión permanentes.

De la sección de Washington de la APA

¡Los jóvenes! Son los cimientos del futuro.

¿Cómo podemos atraerlos y empoderarlos para que comprendan el proceso cívico y se comprometan a dar forma a las comunidades de manera tal que mejoren el mundo? ¿Cómo podemos llegar a una generación diversa que está alcanzando la mayoría de edad y mostrarles que la planificación es interesante y tangible? Como planificador, me he preguntado esto durante mucho tiempo. Estoy agradecido de haber sido parte de este proyecto que brinda un enfoque innovador para que los adolescentes participen (junto con los “jóvenes de corazón”).

Washington, poco a poco ayudará a los lectores a entender la planificación comunitaria, no como un conjunto de estadísticas y mapas, sino como una historia bien ilustrada con la que las personas pueden identificarse y descubrir dónde encajan. Esta novela gráfica anima a los lectores a realizar algunas preguntas fundamentales sobre la gestión del crecimiento: ¿Cómo sucede la planificación? ¿Por qué es importante? ¿Cuáles son el papel y la responsabilidad de los jóvenes a la hora de determinar dónde viven y dónde podrían vivir en el futuro?

Si bien algunos de los temas de la novela se relacionan específicamente con el marco de gestión del crecimiento de Washington, la mayor parte del proceso abarca la planificación comunitaria que se lleva a cabo en todos los estados. Comprender el proceso de planificación pública, junto con los temas en cuestión, es fundamental para que cualquiera pueda participar de manera efectiva. Además, creo que el enfoque de la novela gráfica para explorar cuestiones de planificación resulta útil para personas de todas las edades, incluso, para aquellas cuyo idioma nativo no es el inglés.

Esta iniciativa se pudo lograr gracias a la energía y la visión de los miembros clave de la sección de Washington de la American Planning Association (APA-WA) y al apoyo del liderazgo de la sección y su grupo de trabajo de la Juventud en la Planificación. Sus esfuerzos llevaron a la sección a encargar la elaboración de *Washington*, poco a poco a Gabrielle Lyon, Devin Mawdsely y Kayce Bayer. El talento excepcional, la creatividad y la pasión del equipo creativo para poner a los adolescentes en el centro hacen que este libro sea una herramienta interesante con la cual educar a los jóvenes sobre su capacidad para influir en decisiones reales que afectan a la comunidad. Agradecemos enormemente el talento y el tiempo que dedicaron a este proyecto.

Nos gustaría dedicar un agradecimiento especial a los diversos planificadores que participaron en el breve taller de diseño y en la encuesta para que el equipo creativo pudiera captar la esencia de la planificación en el estado de Washington. Además, muchas gracias a todos los que nos apoyaron en la campaña de Kickstarter. Su ayuda sentó las bases para finalizar la novela y desarrollar una comunidad sólida que la llevara adelante.

El objetivo del grupo de trabajo de la Juventud en la Planificación de la APA-WA consiste en que los docentes utilicen la novela gráfica en los cursos cívicos que se impartirán en las escuelas secundarias del estado y, además, promover su uso por parte de otras organizaciones orientadas a los jóvenes.

Me emociona ver cómo se desarrolla este proyecto. Espero que ayude a inspirar a muchas otras comunidades y organizaciones para que logren una importante participación pública y alcancen resultados exitosos en la planificación.

Shane Hope, Instituto Americano de Planificadores Certificados
(American Institute of Certified Planners, AICP)
Director de Servicios para el Desarrollo de Edmonds, Washington,
y vicepresidente de la sección de Washington de la APA.

¡GRACIAS A NUESTROS SEGUIDORES!

Washington, poco a poco se logró gracias a la generosidad de muchas personas que apoyaron nuestra campaña de Kickstarter, donde aparece un excelente video que presenta a los planificadores de Washington, Gwen Rousseau, Owen Oliver y Stephanie Velasco, y que muestra los lugares que aparecen en la novela. Míralo en bit.ly/WashingtonByandBy. ¡Gracias patrocinadores!

REGIÓN

Steve Butler

CONDADO

Andrea Garfinkel-Castro

Bob Hirsch

Brian Bauman

Chaz

Donald Miller

Invitado 1742338967

Gwen Rousseau

Heather McCartney, miembro del Instituto
Americano de Planificadores Certificados
(Fellow of the American Institute of Certified
Planners, FAICP)

Jacqueline A. Reid, AICP

Jerry Sudee

Jill Sterrett

Jose y Alma Velasco

Josh Fox

Kamuron Dennis Gurol

Karen Wolf

Kris Torkelson

Matt Knoepke

Nancy Lyon

Oscar Newman

Paul Inghram

Rebeccah Maskin

Rick Sepler, AICP

Ryan y Stacey Richey

Shane Hope

Therese Calgary

Valerie Mawdsley

CIUDAD

Adam Hecktman

Adam Rosa

Andy Meyer

Ava y Arlo Lyon-Sereno

Ben Bakkenta

Ben Shumaker

Bernard Loyd

BJ Shea

Cynthia Cheski

Debbie Lacy

Donna deBit

Dr. Anthony Paulson

Elle Ramel

Ellen A.

Gigi, la planificadora

Jen Cannon

Jenn Yoo y Patrick Miner

Jenna, Nelson y Tilda Trautman

Joe Germuska

Joe Tovar

Major Taylor Project

Michael A. Welch

Mike Davis

Patricia Conner

Ryan Kennedy

Ryan Noakes

Seth Schromen-Wawrin

Shelley Bolser

Sylvia B. Mendoza

T. Fehr

Tim y Liz Conner



VECINDARIO

Abril Vela
Amanda Yamaguchi
Aur lie Segura
Brian J. Lawrence
Depth and Light
Elizabeth laukea
Erin Ollig
Esther Lee
Frank Muraca
Steven M Cohn
Heather Hedlund
Jeff Solin

Jennifer Sutton
Jon Mastrude
Karen Sherwood
Kate Calabra
Katie Bunge
L. Nieman
Lauren Moore
Lucinda Rogers
Meg Sudler/Situations Studio
Melissa Shumake
Michael J Hintze
N. Faghin

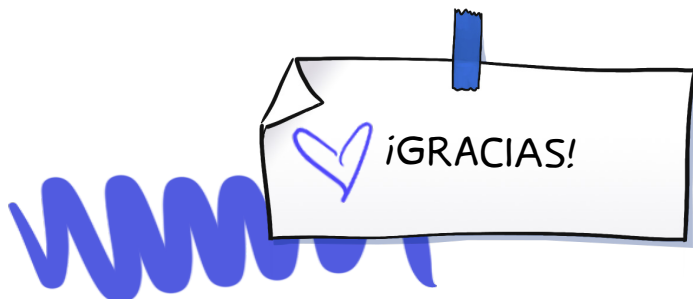
Nancy Eklund
Nick Welch
Paula Wiech
Peter Westhagen
Raphael Lyon
Sana Jafri
Sara Lovett
Sendhil Revuluri
Taylor Jones
Veronica Guenther

COMUNIDAD

Aaron Griffin
Alex Comeau
Alice Okumura
Andrew Huff
Anne Griffin
Benjamin Stokes
Brennon Staley
Brianna Blatchley
Brooklyn Holton
Bryan Clark
Building Matters Ann Arbor
Chris Steckler
Daniel Rende

David Henning
Donnell Allan
Eiko Tubridy
Erika Bartlett
Galen Herz
Gardner R. Smith
Gia Biaggi
Invitado 1060065944
Jaynie Schultz
Jen Masengarb
John Shaw
Katy Haima
Kirsten Tilleman

Lindsey Conklin
Linnea Graffunder-Bartels
Martha Pidcock
Melissa Johnston
Michael de Lange
Miguel
Mychal Ludwig
Omar Rodriguez
Paul Ryan
Robin Long
Scarlet Ponder
Shawn Smith





NOTAS Y PLANES



